

# Tshifhinga tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani muđanani

African Storybook

Tammi Mbambo

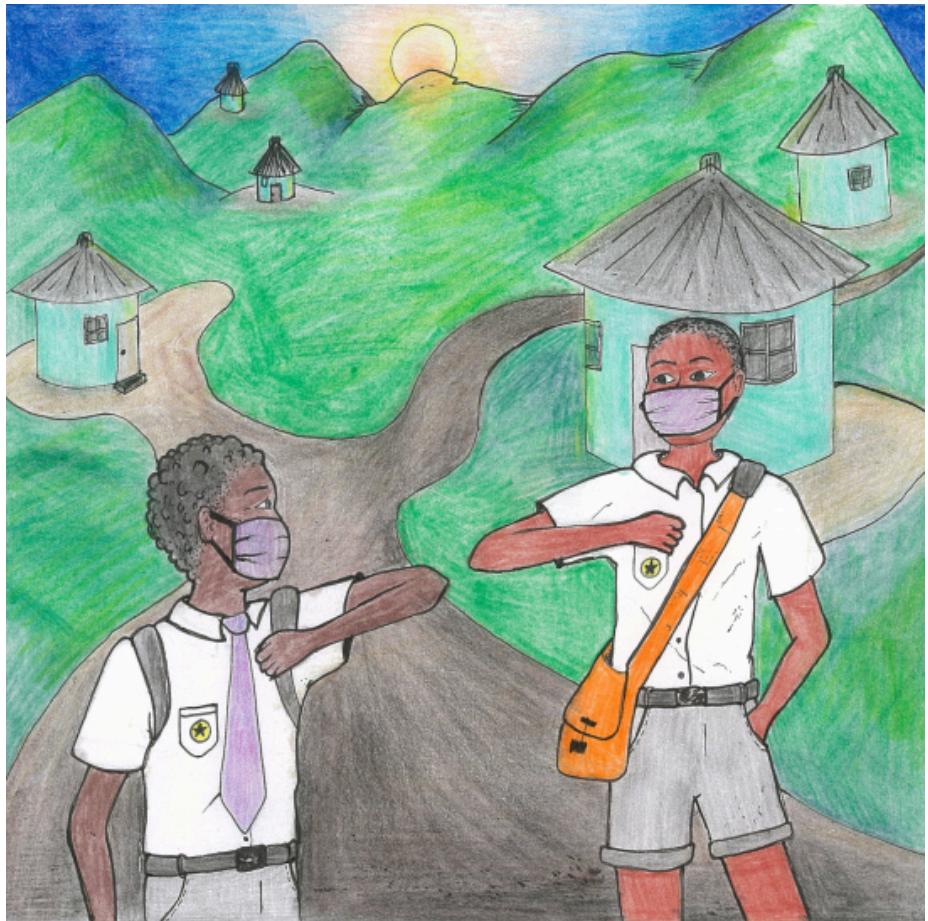




Langa u khou ya tshikoloni. O bva hayani nga matshelonitsheloni.

U dzula kule na tshikolo.

O takala nga maanda u humela tshikoloni ngauri tshikolo tsho vha tsho vala lwa miñwedzi minzhi.



E ndilani, u ima ha vho Mandla.

Langa ha athu vhona khonani yawe lwa tshifhinga tshilapfu. Vho vha vha songo tendelwa uri vha tambe vhothe.

Vhatukana vho takala nahone vha lumelisana nga zwikuðavhavha zwavho na nga zwikunwane.



Vhatukana vha bvela phanda vha tshi tshimbila. Vho lavhelela nga ma<sup>o</sup> matswuku u swika tshikoloni.

Vha takalela u amba nga ha tshifhinga tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani.

"No ita mini uri ni sa kavhiwe nga tshitzhili?" Langa a tshi vhudzisa.



"Ri vuwa nga matsheloni ra ḥamba zwāndā. Ra dovha ra ḥamba zwāndā ri sa athu ja," hu fhindula Mandla.

"Ee, ri fanela u ḥamba zwāndā tshifhinga tshoṭhe." hu tenda Langa.

"Na u ka mađi tshifhinga tshoṭhe," a tshi engedza.



"Ndo vha ndi tshi dzula na khonani dzanga fhedzi zwino ndi nga si tsha kona ngauri a no ngo tendelwa u dzula na vhathe vhanzhi," hu amba Mandla.

"Hu na milayo minzhi miswa," ndi Langa a tshi femuluwa.



"Ni fanela u thivha ninga na mulomo musi ni tshi bvela nnda. Musi ni tshi hotola, ni fanela u thivha mulomo wañu nga ngomu ha lukudavhavha. Musi no no hotola ni fanela u tambo zwanda," ndi Langa a tshi amba.



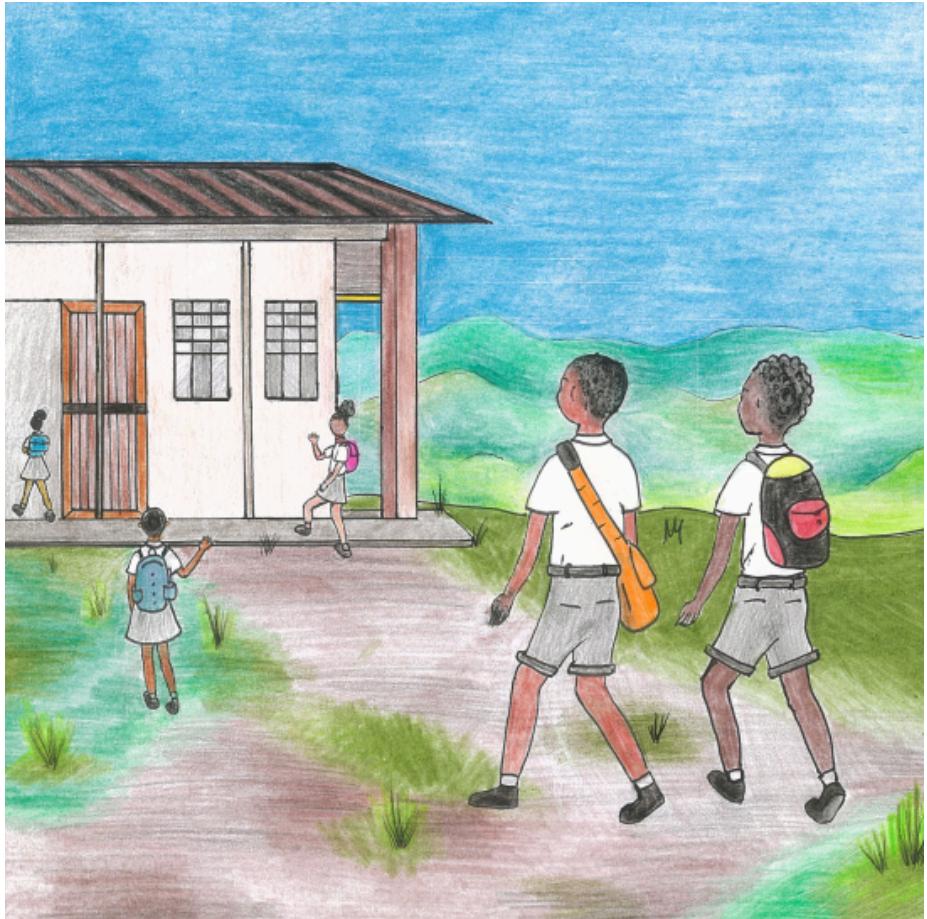
"Hune nda dzula hone, a ri tsha kona u tamba bola,"  
ndi Mandla a tshi amba.

"Hune nda dzula hone, vhaaluwa a vha tsha kona u  
wana mishonga yavho kiliniki," hu amba Langa.



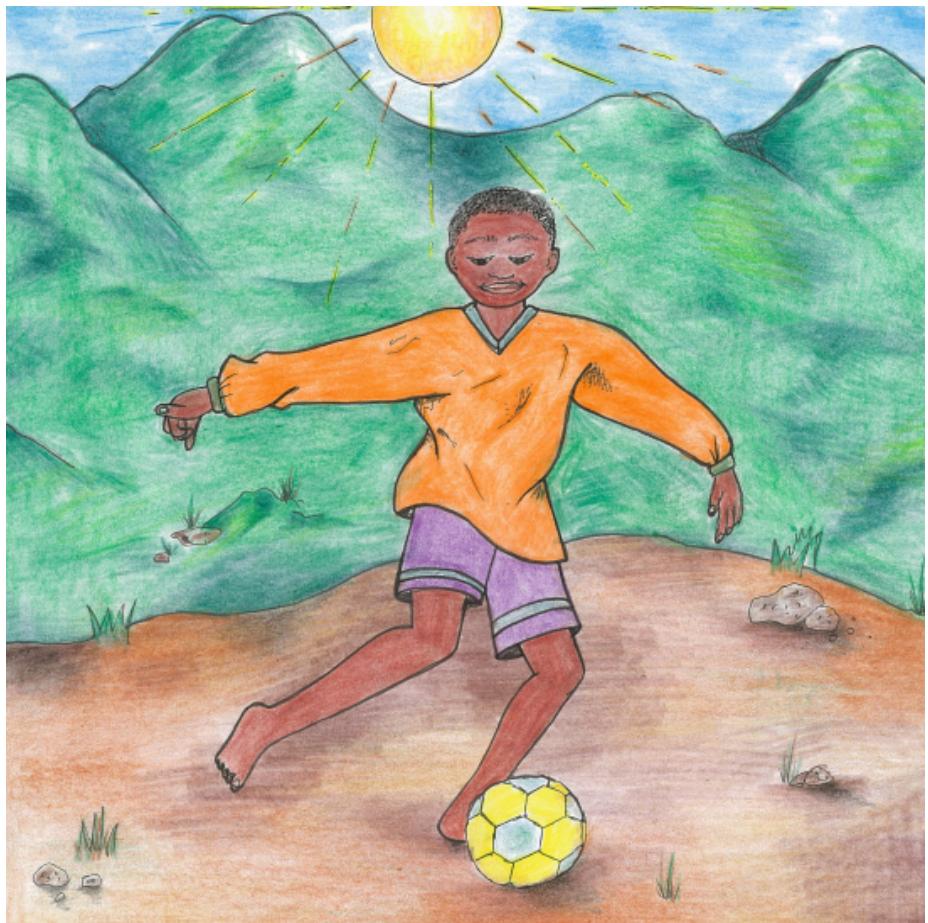
"Hetshi tshitzhili na nyiledzo ya u tshimbila dzibadani zwo kwama lu si lwavhuđi vhutshilo ha vhathu vhane vha dzula muđanani," hū amba Langa.

"A ri tsha kona u ya doroboni ngauri zwiendedzi zwa vhomuthu-munzhi a zwi shumi," hū amba Mandla.



"Vhathu vhane vha qitshidza nga u rengisa a vha tsha kona u rengisa," ndi Mandla a tshi bvela phanda.

Vhatukana vha a fhumula zwino. Samusi vha tshi khou swika tsini na tshikolo, vha thoma u hwenya.



Langa uri, "Uri ndi dzule ndo farakanea, ndo vha ndi tshi kuvha na u thusa u bika. Ndo dovha nda talela thelevishini na u guda."

"N<sup>g</sup>e ndo vha ndi tshi tamba nga bo<sup>g</sup>a yanga. Ndo vha ndi tshi thusa Mme anga, na u vhalā bugu dza nganea," hu amba Mandla.

Vhatukana vha swika tshikoloni nga tshifhinga.

## —Mbudziso

1. No ita mini u qitsireledza kha tshitzhili tsha *Corona*? Ri humbela uri ni talutshedze.
2. Kha siatari 10, vhatukana vha amba zwa tshifhingani tsho fhiraho. Nwalani maipfi avho zwa tou nga vha khou amba zwa ñamusi (tshifhingani tsha zwino).
3. Nwalani maipfi avho zwa tou nga vha khou amba nga zwa matshelo (tshifhingani tshi qaho).
4. Naa zwi a tqodea uri tshifhinga tshothe ni thivhe mulomo na ningi musi ni tshi atsamula kana u hoqola? Ndi ngani?
5. Naa ni humbula uri *Covid-19* yo kwama vhatu vha dzulaho mudanani na dzidoroboni nga ndila i fanaho? Talusani.
6. Ndi zwithu zwifhio zwine na zwi funa nga fhethu hune na dzula hone?

---

Heyi nganea yo thewa kha mivhigo ya RX Radio. RX Radio ndi tshiṭitshi tsha radio ya kha inthanethe, ya vhana na yo itelwaho vhana.

RX Radio i hasha i ngei Red Cross War Memorial Children's Hospital, Cape Town.

RX Radio i thusa vhana u amba zwiṭori nga ha mafhungo a ndeme ane a vha kwama.

Dalelani RX Radio



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have  
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

**Title:** Tshifhinga tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani muđanani  
**Author/s:** African Storybook  
**Translator/s:** Tshedza Tlhako  
**Illustrator/s:** Tammi Mbambo  
**Assurer/s:** Doris Manyamalala  
**Language:** Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:  
**BY** – Credit must be given to the creator

